

Euroopa Kohtu (kuues koda) 21. detsembri 2011. aasta otsus — ACEA SpA versus Iride Spa, varem AEM SpA, Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-319/09 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Abikava, mida kohaldatai avalikke teenuseid pakkuvate ettevõtjate suhtes — Maksuvabastused — Otsus, millega tunnistatakse abikava ühisturuga kokkusobimatuks — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Õigus esitada hagi — Põhjendatud huvi — EÜ artikkel 87 — Mõiste „abi” — EÜ artikkel 88 — Mõiste „uus abi” — Määrus (EÜ) nr 659/1999 — Artiklid 1 ja 14 — Tagasimaksmise korralduse õiguspärasus — Põhjendamiskohustus)

(2012/C 49/06)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: ACEA SpA (esindajad: advokaadid L. Radicati di Brozolo, A. Giardina ja T. Ubaldi)

Teised menetlusosalised: Euroopa Komisjon (esindaja: E. Righini, V. Di Bucci ja D. Grespan, Iride SpA, varem AEM SpA (esindajad: advokaadid L. Radicati di Brozolo, M. Merola, T. Ubaldi ja A. Santa Maria)

Ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-297/02: ACEA vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata nõude tühistada komisjoni 5. juuni 2002. aasta otsuse 2003/193/EÜ, mis puudutab Itaalia poolt avalikke teenuseid osutavatele riigi enamusosalusega ettevõtjatele maksuvabastuste ja soodustingimustega laenuna antud riigiabi (ELT 2003 L 77, lk 21), artiklid 2 ja 3.

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus ja vastuapellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista apellatsioonimenetluse kohtukulud välja ACEA SpA-lt.
3. Mõista vastuapellatsioonkaebuse menetlemise kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.
4. Jätta Iride SpA kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 267, 7.11.2009.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 21. detsembri 2011. aasta otsus — A2A SpA, varem AEM SpA versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-320/09 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Riigiabi — Abikava, mida kohaldatai avalikke teenuseid pakkuvate ettevõtjate suhtes — Maksuvabastused — Otsus, millega tunnistatakse abikava ühisturuga kokkusobimatuks — Tühistamishagi — Vastuvõetavus — Õigus esitada hagi — Põhjendatud huvi — EÜ artikkel 87 — Mõiste „abi” — EÜ artikkel 88 — Mõiste „uus abi” — EÜ artikkel 10 — Lojaalse koostöö kohustus — Määrus (EÜ) nr 659/1999 — Artiklid 1 ja 14 — Tagasimaksmise korralduse õiguspärasus — Õiguskindluse põhimõte — Põhjendamiskohustus)

(2012/C 49/07)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Apellant: A2A SpA, varem AEM SpA (esindajad: advokaadid A. Santa Maria, A. Giardina ja G. Pizzonia)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: E. Righini, V. Di Bucci ja D. Grespan)

Ese

Apellatsioonkaebus Esimese Astme Kohtu (kaheksas koda) 11. juuni 2009. aasta otsuse peale kohtuasjas T-301/02: AEM vs. komisjon, millega Esimese Astme Kohus jättis rahuldamata nõude tühistada komisjoni 5. juuni 2002. aasta otsuse 2003/193/EÜ, mis puudutab Itaalia poolt avalikke teenuseid osutavatele riigi enamusosalusega ettevõtjatele maksuvabastuste ja soodustingimustega laenuna antud riigiabi (ELT 2003 L 77, lk 21), artiklid 2 ja 3.

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus ja vastuapellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista apellatsioonimenetluse kohtukulud välja A2A SpA-lt.
3. Mõista vastuapellatsioonkaebuse menetlemise kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

⁽¹⁾ ELT C 267, 7.11.2009.